

**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2433****tat-18 ta' Diċembru 2015****li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri***(notifikata bid-dokument C(2015) 9168)***(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/662/KEE tal-11 ta' Diċembru 1989 dwar spezzjonijiet veterinarji fil-kummerċ intra-Komunitarju bil-hsieb tat-tlestija tas-suq intern <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(4) tagħha,Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-iċċekkjar, veterinarju u zootekniku applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' ċertu annimali hajjin u prodotti bil-hsieb tat-tlestija tas-suq intern <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(4) tagħha,Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KEE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali u li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li huma għall-konsum uman <sup>(3)</sup>, u b' mod partikolari l-Artikolu 4(3) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE <sup>(4)</sup> tistabbilixxi l-miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer fl-Istati Membri jew fiż-żoni tagħhom li huma elenkati fl-Anness tagħha ("l-Istati Membri kkonċernati"). Dawk il-miżuri jinkludu l-projbizzjonijiet fuq id-dispaċċ ta' hnieżer hajjin, semen, ova u embrijuni tal-hnieżer, laham tal-majjal, preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, prodotti tal-laħam tal-majjal u ta' kull prodott iehor li jkun fih il-laħam tal-majjal, kif ukoll il-kunsinni ta' prodotti sekondarji tal-annimali porċini minn ċertu żoni tal-Istati Membri kkonċernati ("il-kommoditajiet"). Dak l-Anness jiddemarka u jelenka dawk iż-żoni li għalihom għandu jiġi kkunsidrat il-livell ta' riskju abbażi tas-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-Istati Membri kkonċernati.
- (2) Sabiex jiġu adattati l-miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali stabbiliti fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE għall-evoluzzjoni tas-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-oqsma differenti tal-Istati Membri kkonċernati, u sabiex jitqiesu l-livelli differenti tar-riskju skont it-tip ta' komodità, huwa xieraq li jiġu previsti ċerti derogi għal ċerti tipi ta' prodotti li joriġinaw miż-żoni elenkati fil-Partijiet differenti tal-Anness ta' dik id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni. Dawk id-derogi għandhom ikunu konformi wkoll mal-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju għall-importazzjoni fir-rigward tad-deni Afrikan tal-hnieżer li huma indikati fil-Kodiċi tas-Saħħa tal-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali <sup>(5)</sup>. F'każ li jinghataw derogi bħal dawn, il-miżuri addizzjonali ta' salvagwardja u r-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali applikabbli, għandhom jiġu deskritti f'dik id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni.
- (3) Il-projbizzjoni fuq id-dispaċċ ta' hnieżer hajjin miż-żoni elenkati fil-Parti III tal-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE hija partikolarment stretta u għalhekk tista' twassal għal problemi ta' loġistika u tal-benesseri tal-annimali f'każ li ma jkunx possibbli l-qtal ta' hnieżer fiż-żoni rispettivi, b'mod partikolari minhabba n-nuqqas ta' biċċerija adattata jew il-limitazzjonijiet fil-kapaċità tat-tbiċċir fiż-żoni rilevanti elenkati fil-Parti III ta' dak l-Anness jew fl-istess Stat Membru jew fit-territorju ta' Stat Membru iehor elenkat fl-Anness.
- (4) Il-moviment ta' hnieżer hajjin għat-tbiċċir immedjat johloq anqas riskju minn tipi ohra ta' movimenti ta' hnieżer hajjin, dejjem jekk ikun hemm fis-seħh miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju. Għaldaqstant, huwa xieraq li, fiċ-ċirkustanzi deskritti fil-premessa (3), l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jagħtu derogi, b'mod eċċezzjonali,

<sup>(1)</sup> ĠUL 395, 30.12.1989, p. 13.<sup>(2)</sup> ĠUL 224, 18.8.1990, p. 29.<sup>(3)</sup> ĠUL 18, 23.1.2003, p. 11.<sup>(4)</sup> Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE tad-9 ta' Ottubru 2014 dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri u li thassar id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/178/UE (ĠU L 295, 11.10.2014, p. 63).<sup>(5)</sup> Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (<http://www.oie.int/international-standard-setting/terrestrial-code/access-online/>).

ghad-dispaċċ ta' hnieżer hajjin miż-żoni elenkati fil-Parti III tal-Anness għat-tbiċċir immedjat f'biċċerija li tkun tinsab 'il barra minn dik iż-żona fl-istess Stat Membru jew fit-territorju ta' Stat Membru ieħor elenkat fl-Anness, sakemm jiġu applikati miżuri ta' mitigazzjoni biex ma jiġix ipperikolat il-kontroll tal-marda.

- (5) Mil-lat tar-riskju tat-tixrid tad-deni Afrikan tal-hnieżer, il-movimenti ta' komoditajiet differenti li ġejjin minn annimali porċini joffru livelli differenti ta' riskju. Bħala regola generali, il-moviment tas-semen tal-hnieżer minn żoni ristretti joffri riskji sinifikanti mil-lat ta' esponiment u konsegwenzi. Madankollu, l-applikazzjoni ta' miżuri addizzjonali ta' mitigazzjoni tar-riskju, bħalma huma l-ittestjar u ż-żieda fil-bijosigurtà, jistgħu jippermettu derogi għas-semen miġbur fiż-żoni elenkati fil-Partijiet II u III tal-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE. L-Artikolu 9 ta' dik id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni għandu għalhekk jiġi emendat.
- (6) Id-derogi għad-dispaċċ ta' ċerti hnieżer hajjin miż-żoni elenkati fil-Partijiet II u III tal-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE għal żoni oħra elenkati fil-Partijiet II jew III ta' dak l-Anness ta' Stat Membru ieħor bl-istess status tal-marda huma ġustifikati sakemm jiġu applikati miżuri speċifiċi għall-mitigazzjoni tar-riskju. Il-flessibilità mogħtija minn dawn il-miżuri godda hija importanti sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni xierqa tal-miżuri f'perspettiva ta' terminu ta' żmien medju u twil. Dan jirrikjedi l-istabbiliment ta' proċedura ta' gwida sikura taħt il-kontroll strett tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tranżitarju u dak destinariju. L-Artikoli 3 u 4 ta' dik id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni għandhom għalhekk jiġu emendati.
- (7) Bħala miżura addizzjonali ta' mitigazzjoni tar-riskju, għandha tidhol fis-sehh proċedura ta' gwida sabiex l-annimali li jkunu ġejjin minn żoni b'riskju oġhla tad-deni Afrikan tal-hnieżer jiġu iżolati. Għaldaqstant, huwa meħtieġ li l-proċeduri tad-dispaċċ, tat-tranżitu u tal-konsenja ta' hnieżer hajjin jiġu kkarifikati u speċifikati.
- (8) Id-derogi previsti fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE għad-dispaċċ ta' hnieżer hajjin u ta' semen bejn żoni b'riskju kumparabbli tad-deni Afrikan tal-hnieżer għandhom jiġu applikati biss meta jkunu approvati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tranżitarji u destinariji, qabel dan il-moviment.
- (9) Id-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE <sup>(1)</sup> tistipula li l-moviment ta' annimali hajjin għandu jkun akkumpanjat minn ċertifikati tas-saħħa. Meta d-derogi mill-projbizzjoni dwar id-dispaċċ tal-hnieżer hajjin miż-żoni elenkati fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE jiġu applikati għal hnieżer hajjin mahsubin għall-kummerċ fl-Unjoni, dawk iċ-ċertifikati tas-saħħa għandhom jinkludu referenza għal dik id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni biex ikun żgurat li iċ-ċertifikati rilevanti jkun fihom informazzjoni eżatta u adegwata dwar is-saħħa.
- (10) Il-perjodu ta' applikazzjoni tal-miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali previsti fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE għandhom iqisu l-epidemjoloġija tad-deni Afrikan tal-hnieżer u l-kundizzjonijiet meħtieġa biex jerga' jinkiseb status ta' helsien mill-marda tad-deni Afrikan tal-hnieżer skont il-Kodiċi tas-Saħħa tal-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali. Għaldaqstant, il-perjodu ta' applikazzjoni tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE għandu jiġi estiż sal-31 ta' Diċembru 2019.
- (11) Instabu diversi każijiet ta' deni Afrikan tal-hnieżer fiċ-ċingjali f'żoni fl-Estonja u fil-Latvja li huma elenkati fil-Partijiet II u III tal-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE. Dawn il-każijiet jinsabu viċin iż-żoni elenkati fil-Parti I ta' dak l-Anness.
- (12) Qatt ma ġie rrapportat deni Afrikan tal-hnieżer fiż-żoni l-aktar 'il fuq tat-Tramuntana tal-Polonja li bħalissa huma elenkati fil-Parti II tal-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE.
- (13) L-evoluzzjoni tas-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali fl-Unjoni fir-rigward tad-deni Afrikan tal-hnieżer għandha titqies fil-valutazzjoni tar-riskju rrapreżentata mis-sitwazzjoni tas-saħħa tal-annimali fir-rigward ta' dik il-marda fl-Estonja, fil-Litwanja u fil-Polonja. Sabiex jiġu ffukati l-miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali u biex jiġi evitat aktar tixrid tad-deni Afrikan tal-hnieżer, kif ukoll biex jiġi evitat xkiel mhux meħtieġ għall-kummerċ fl-Unjoni u jiġu evitati ostakli mhux ġustifikati għall-kummerċ minn pajjiżi terzi, għandha tiġi emendata l-lista tal-Unjoni taż-żoni soġġetti għall-miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali stipulati fil-Partijiet I u II tal-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE biex titqies is-sitwazzjoni attwali tas-saħħa tal-annimali rigward dik il-marda f'dawk it-tliet Stati Membri.
- (14) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

(1) Id-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE tas-26 ta' Ġunju 1964 dwar il-problemi tas-saħħa tal-annimali li jaffettwaw il-kummerċ ta' annimali bovini u suwini ġewwa l-Komunità (ĠU L21, 29.7.1964, p. 1977/64).

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

### Artikolu 1

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE hija emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-frazi introduttorja tinbidel b'dan li ġej:

“B'deroga mill-projbizzjoni prevista fil-punt (a) tal-Artikolu 2, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw id-dispaċċ ta' hnieżer hajjin minn azjenda agrikola li tkun jinsab fiż-żoni elenkati fil-Parti II tal-Anness lejn żoni oħra fit-territorju tal-istess Stat Membru jew lejn żoni elenkati fil-Partijiet II u III tal-Anness ta' Stat Membru ieħor, sakemm:”

(b) Jiddaħħal il-punt 4. li ġej:

“4. Għad-dispaċċ ta' hnieżer hajjin lejn żoni elenkati fil-Partijiet II u III tal-Anness ta' Stat Membru ieħor, għandhom japplikaw ir-rekwiżiti addizzjonali li ġejjin:

- (a) il-hnieżer jikkonformaw ma' kull tip ieħor ta' garanziji xierqa tas-saħħa tal-annimali bbażati fuq riżultat pozittiv tal-evalwazzjoni tar-riskji ta' miżuri kontra t-tixrid tad-deni Afrikan tal-hnieżer meħtieġa mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-post tal-orijini u approvati mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-post ta' tranżitu u mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni, qabel ma jsir il-moviment ta' annimali bħal dawn;
- (b) l-Istat Membru tal-orijini għandu jgħarraf minnufih lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn bil-garanziji tas-saħħa tal-annimali u l-approvazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti li hemm referenza għalihom fil-punt (a);
- (c) giet stabbilita proċedura ta' gwida skont l-Artikolu 16a, taħt il-kontroll tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-orijini, tat-tranżitu u tad-destinazzjoni, biex ikun żgurat li l-annimali, li jitmexxew b'konformità mar-rekwiżiti addizzjonali stipulati fil-punt (a), jiġu ttrasportati b'mod sigur u ma jiġux sussegwentement mehudin f'xi Stat Membru ieħor.
- (d) Għal hnieżer hajjin li jkunu konformi mar-rekwiżiti addizzjonali fil-punt 4 ta' dan l-Artikolu, għandu jidded il-kliem addizzjonali li ġej fuq iċ-certifikat korrispondenti tas-saħħa tal-majjali li hemm referenza għalih fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 64/432/KEE:

“Hnieżer konformi mal-Artikolu 3 tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE.”.

(2) Jiddaħħal l-Artikolu 3a li ġej:

“Artikolu 3a

#### **Deroga mill-projbizzjoni fuq id-dispaċċ ta' hnieżer hajjin miż-żoni elenkati fil-Parti III tal-Anness**

B'deroga mill-projbizzjoni prevista fil-punt (a) tal-Artikolu 2, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw id-dispaċċ ta' hnieżer hajjin miż-żoni elenkati fil-Parti III tal-Anness lejn żoni oħra elenkati fil-Parti II fit-territorju tal-istess Stat Membru jew lejn żoni elenkati fil-Partijiet II u III tal-Anness ta' Stat Membru ieħor, sakemm:

1. il-hnieżer ikunu ġejjin minn azjenda agrikola b'livell xieraq ta' bijosigurtà approvat mill-awtorità kompetenti, l-azjenda agrikola tinsab taħt is-sorveljanza tal-awtorità kompetenti, u l-hnieżer ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 1 tal-Artikolu 3 u jew fil-punt 2 jew fil-punt 3 tal-Artikolu 3;
2. il-hnieżer jinsabu fiċ-ċentru ta' żona, b'radju ta' mill-inqas tliet kilometri, li fiha l-annimali kollha fl-azjenda agrikola jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 1 tal-Artikolu 3 u jew fil-punt 2 jew fil-punt 3 tal-Artikolu 3;
3. l-awtorità kompetenti tal-azjenda agrikola tad-dispaċċ għandha tgħarraf, fi żmien debitu, lill-awtorità kompetenti tal-azjenda agrikola tad-destinazzjoni bl-intenzjoni li tibgħat il-hnieżer u l-awtorità kompetenti tal-azjenda agrikola tad-destinazzjoni għandha tinnofika lill-awtorità kompetenti tad-dispaċċ bil-wasla tal-hnieżer;

4. it-trasport tal-hnieżer f'żoni u minn żoni li jkunu jinsabu 'l barra minn dawk elenkati fil-Parti III tal-Anness, għandu jsir tul rotot tat-trasport definiti minn qabel u l-vetturi użati biex jingarru dawk il-hnieżer għandhom jitnaddfu, u jekk ikun hemm b'żonn, jiġu ddiżinsettizzati u ddiżinfettati malajr kemm jista' jkun wara l-hatt;
5. għad-dispaċċ ta' hnieżer hajjin lejn żoni elenkati fil-Partijiet II jew III tal-Anness ta' Stat Membru iehor, għandhom japplikaw ir-rekwiżiti addizzjonali li ġejjin:
  - (a) il-hnieżer jikkonformaw ma' kull tip iehor ta' garanziji xierqa tas-sahha tal-annimali bbażati fuq riżultat pożittiv tal-evalwazzjoni tar-riskji ta' miżuri kontra t-tixrid tad-deni Afrikan tal-hnieżer meħtieġa mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-post tal-orijini u approvati mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-post ta' tranżitu u mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni, qabel ma jsir il-moviment ta' dawn l-annimali;
  - (b) l-Istat Membru tal-post tal-orijini għandu jgħarraf minnufih lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn bil-garanziji tas-sahha tal-annimali u l-approvazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti li hemm referenza għalihom fil-punt (a) u għandu jawtorizza lista ta' azjendi agrikoli li jikkonformaw mal-garanziji tas-sahha tal-annimali;
  - (c) għet stabbilita proċedura ta' gwida skont l-Artikolu 16a, taħt il-kontroll tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-orijini, tat-tranżitu u tad-destinazzjoni, biex ikun żgurat li l-annimali, li jitmexxew b'konformità mar-rekwiżiti addizzjonali stipulati fil-punt (a), jiġu ttrasportati b'mod sigur u ma jiġux sussegwentement meħudin f'xi Stat Membru iehor;
  - (d) għall-hnieżer hajjin li jkunu konformi mar-rekwiżiti addizzjonali kollha f'dan l-Artikolu, għandu jiżded il-kliem addizzjonali li ġej fuq iċ-ċertifikat korrispondenti tas-sahha tal-majjali li hemm referenza għalih fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 64/432/KEE:

"Hnieżer konformi mal-Artikolu 3a tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE."

(3) L-Artikolu 4 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-frazi introdutturja tinbidel b'dan li ġej:

"B'deroga mill-projbizzjonijiet previsti fil-punti (a) u (c) tal-Artikolu 2, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw id-dispaċċ għat-tbiċċir immedjat ta' hnieżer hajjin miż-żoni elenkati fil-Parti III tal-Anness lejn żoni oħra fit-territorju tal-istess Stat Membru jew lejn żoni elenkati fil-Partijiet II u III tal-Anness ta' Stat Membru iehor f'każ li jkun hemm limitazzjonijiet loġistiċi fil-kapaċità tat-tbiċċir tal-biċċerji approvati mill-awtorità kompetenti skont l-Artikolu 12 li jkunu jinsabu fiż-żoni elenkati fil-Parti III tal-Anness, sakemm:"

(b) Jiddaħhal il-punt 10 li ġej:

"10. għad-dispaċċ ta' hnieżer hajjin lejn żoni elenkati fil-Partijiet II jew III tal-Anness ta' Stat Membru iehor, għandhom japplikaw ir-rekwiżiti addizzjonali li ġejjin:

- (a) il-hnieżer jikkonformaw ma' kull tip iehor ta' garanziji xierqa tas-sahha tal-annimali bbażati fuq riżultat pożittiv tal-evalwazzjoni tar-riskji ta' miżuri kontra t-tixrid tad-deni Afrikan tal-hnieżer meħtieġa mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-post tal-orijini u approvati mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-post ta' tranżitu u mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni, qabel ma jsir il-moviment ta' annimali bhal dawn;
- (b) l-Istat Membru tal-orijini għandu jgħarraf minnufih lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn bil-garanziji tas-sahha tal-annimali u l-approvazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti li hemm referenza għalihom fil-punt (a) u għandu jawtorizza lista ta' azjendi agrikoli li jikkonformaw mal-garanziji tas-sahha tal-annimali;
- (c) għet stabbilita proċedura ta' gwida skont l-Artikolu 16a, taħt il-kontroll tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-orijini, tat-tranżitu u tad-destinazzjoni, biex ikun żgurat li l-annimali, li jitmexxew b'konformità mar-rekwiżiti addizzjonali stipulati fil-punt (a), jiġu ttrasportati b'mod sigur u ma jiġux sussegwentement meħudin f'xi Stat Membru iehor;
- (d) għal hnieżer hajjin li jkunu konformi mal-kundizzjonijiet kollha ta' dan l-Artikolu, għandu jiżded il-kliem addizzjonali li ġej fuq iċ-ċertifikat korrispondenti tas-sahha tal-majjali li hemm referenza għalih fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 64/432/KEE:

"Hnieżer konformi mal-Artikolu 4 tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE."

(4) Fl-Artikolu 8, il-frazi introduttorja tal-paragrafu 1 tinbidel b'dan li ġej:

“1. Minghajr hsara għall-Artikolu 3, għall-Artikolu 3a u għall-Artikolu 4, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li ma jintbagħtux hnieżer hajjin mit-territorju tagħhom lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi, hliet meta dan il-hanziżer ikun ġej minn:”

(5) L-Artikolu 9 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 9

**Projbizzjoni fuq id-dispaċċ lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi ta' kunsinni ta' semen u ova u embrijuni tal-hnieżer miġbura minn hnieżer miż-żoni elenkati fl-Anness**

1. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li ma tintbagħat l-ebda kunsinna ta' komoditajiet li ġejjin mit-territorju tagħhom lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi:

- (a) semen tal-hnieżer, sakemm is-semen ma jkunx ġej minn hnieżer tar-refgħa donaturi miżmuma f'ċentru tal-ġbir tas-semen approvat skont l-Artikolu 3(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/429/KEE (\*) li jkun jinsab 'il barra miż-żoni elenkati fil-Partijiet II, III u IV tal-Anness ta' din id-Deciżjoni;
- (b) ova u embrijuni tal-hnieżer, sakemm l-ova u l-embrijuni ma joriginawx minn hnieżer nisa donaturi tal-ispeċi porċina miżmuma f'azjendi agricoli konformi mal-Artikolu 8(2) u li jkunu jinsabu 'l barra miż-żoni mnizżlin fil-Partijiet II, III u IV tal-Anness, u l-embrijuni jkunu embrijuni mnisslin *in-vivo* konċeputi b'riżultat tal-inseminazzjoni artifiċjali jew embrijuni prodotti *in vitro* konċeputi b'riżultat ta' fertilizzazzjoni b'semen konformi mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu.

2. B'deroga mill-projbizzjonijiet previsti fil-paragrafu 1(a) ta' dan l-Artikolu u fil-punt (b) tal-Artikolu 2, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw id-dispaċċ ta' kunsinni ta' semen tal-hnieżer, jekk is-semen ikun ingabar minn hnieżer tar-refgħa donaturi li jinżammu f'ċentru tal-ġbir tas-semen approvat skont l-Artikolu 3(a) tad-Direttiva 90/429/KEE, li japplika r-regoli kollha dwar il-bijosigurtà rilevanti għad-deni Afrikan tal-hnieżer u li jkun jinsab fiż-żoni elenkati fil-Partijiet II u III tal-Anness ta' din id-Deciżjoni għa' żoni elenkati fil-Partijiet II jew III tal-Anness tal-istess Stat Membru jew ta' Stat Membru ieħor, sakemm:

- (a) il-kunsinni tas-semen tal-hnieżer jikkonformaw ma' kull tip ieħor ta' garanziji xierqa tas-saħħa tal-annimali bbażati fuq riżultat pożittiv tal-evalwazzjoni tar-riskji ta' miżuri kontra t-tixrid tad-deni Afrikan tal-hnieżer meħtieġa mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-post tal-orijini u approvati mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-post tad-destinazzjoni, qabel id-dispaċċ tal-kunsinna tas-semen;
- (b) l-Istat Membru tal-orijini għandu jgħarraf minnufih lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn bil-garanziji tas-saħħa tal-annimali li hemm referenza għalihom fil-punt (a);
- (c) il-hnieżer tar-refgħa donaturi jikkonformaw mar-rekwiziti stabbiliti fil-paragrafu 1 tal-Artikolu 3 u jew fil-paragrafu 2 jew fil-paragrafu 3 tal-Artikolu 3;
- (d) il-hnieżer tar-refgħa donaturi kienu soġġetti għal test tal-identifikazzjoni individwali tal-aġent li twettaq fi żmien hamest ijiem qabel id-data tal-ġbir tas-semen tad-dispaċċ, b'riżultati negattivi u kopja tar-riżultati tat-testijiet mehmuża maċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali li jakkumpanja l-kunsinna tas-semen;
- (e) l-attestazzjoni li ġejja tiżdied maċ-ċertifikati korrispondenti tas-saħħa tal-annimali li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 90/429/KEE:

'Semen tal-hnieżer konformi mal-Artikolu 9 tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE tad-9 ta' Ottubru 2014 dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri u li thassar id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/178/UE.'

(\*) Id-Direttiva tal-Kunsill 90/429/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 li tistabbilixxi r-rekwiziti tas-saħħa tal-bhejjem applikabbli għal kummerċ intra-Komunitarju u għall-importazzjonijiet ta' semen ta' bhejjem domestiċi tal-ispeċi tal-majjali (ĠU L 224, 18.8.1990, p. 62)."

(6) Jiddahhal l-Artikolu 16a li ġej:

“*Artikolu 16a*

**Proċedura ta' gwida**

L-awtorità kompetenti għandha tiżgura li l-proċedura ta' gwida tkun konformi mar-rekwiziti li ġejjin:

1. kull trakk u kull vettura oħra użata għat-trasport tal-hnieżer hajjin ikunu:
  - (a) individwalment irregistrati mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-dispaċċ għall-iskopijiet tat-trasport ta' hnieżer hajjin bl-użu ta' proċedura ta' gwida;
  - (b) issiġillati mill-veterinarju uffiċjali wara t-tagħbija; l-uffiċjal tal-awtorità kompetenti biss jista' jkisser is-siġill u jbdlu b'wiehed ġdid; l-awtorità kompetenti għandha tiġi mgħarrfa b'kull tagħbija jew każ ta' bdil tas-siġill;
2. it-trasport isehh:
  - (a) direttament, minghajr waqfien;
  - (b) filwaqt li tintuża r-rotta li tkun ġiet awtorizzata mill-awtorità kompetenti;
3. il-veterinarju uffiċjali responsabbli għall-azjenda agrikola tad-destinazzjoni jrid jikkonferma kull wasla lill-awtorità kompetenti tal-orijini;
4. wara li l-hnieżer hajjin jinhattu, it-trakk jew il-vettura u kull tagħmir iehor użat fit-trasport ta' dawk il-hnieżer, irid jitnaddaf u jiġi ddiżinfettat kollu kemm hu fiż-żona magħluqa tal-post tad-destinazzjoni bis-superviżjoni tal-veterinarju uffiċjali. Għandu japplika l-Artikolu 12(a) tad-Direttiva 2002/60/KE;
5. qabel isir l-ewwel dispaċċ miż-żoni elenkati fil-Parti III tal-Anness, l-awtorità kompetenti tal-orijini għandha tiżgura li l-arranġamenti meħtieġa jkunu fis-sehħ mal-awtoritajiet rilevanti skont it-tifsira tal-punt (c) tal-Anness VI tad-Direttiva 2002/60/KE sabiex ikunu żgurati l-pjan ta' emerġenza, il-linja ta' kmand u l-kooperazzjoni shiha tas-servizzi f'każ ta' incident matul it-trasport, hsara kbira fit-trakk jew fil-vettura jew xi azzjoni ta' frodi min-naħa tal-operatur. L-operaturi tat-trakkijiet għandhom jgħarrfu minnufih lill-awtorità kompetenti b'kull incident jew hsara fit-trakk jew fil-vettura.”

(7) Fl-Artikolu 21, id-data “il-31 ta' Diċembru 2018” tinbidel bid-data “il-31 ta' Diċembru 2019”.

(8) L-Anness jinbidel bit-test fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

*Artikolu 2*

**Destinatarji**

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-18 ta' Diċembru 2015.

*Għall-Kummissjoni*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*Membru tal-Kummissjoni*

ANNEX

“ANNEX

PART I

**1. L-Estonja**

Dawn iż-żoni fl-Estonja:

- il-linn ta' Keila,
- il-linn ta' Kunda,
- il-linn ta' Loksa,
- il-linn ta' Maardu,
- il-linn ta' Mustvee,
- il-linn ta' Pärnu,
- il-linn ta' Saue,
- il-linn ta' Tallinn,
- il-maakond ta' Läänemaa,
- il-parti tal-vald ta' Kuusalu li tinsab fit-Tramuntana tat-triq numru 1 (E20),
- il-vald ta' Are,
- il-vald ta' Audru,
- il-vald ta' Halinga,
- il-vald ta' Haljala,
- il-vald ta' Harku,
- il-vald ta' Jõelähtme,
- il-vald ta' Keila,
- il-vald ta' Kernu,
- il-vald ta' Kiili,
- il-vald ta' Koonga,
- il-vald ta' Lavassaare,
- il-vald ta' Nissi,
- il-vald ta' Padise,
- il-vald ta' Paikuse,
- il-vald ta' Raasiku,
- il-vald ta' Rae,
- il-vald ta' Rägavere,
- il-vald ta' Saku,
- il-vald ta' Saue,
- il-vald ta' Sauga,
- il-vald ta' Sindi,
- il-vald ta' Sõmeru,
- il-vald ta' Tootsi,
- il-vald ta' Tori,

- il-vald ta' Tõstamaa,
- il-vald ta' Varbla,
- il-vald ta' Vasalemma,
- il-vald ta' Vihula,
- il-vald ta' Viimsi,
- il-vald ta' Viru-Nigula.

## 2. Il-Latvja

Dawn iż-żoni fil-Latvja:

- fin-novads ta' Ogres, il-pagasti ta' Suntažu u Ogresgala,
- in-novads ta' Ādažu,
- in-novads ta' Amatas,
- in-novads ta' Carnikavas,
- in-novads ta' Garkalnes,
- in-novads ta' Ikšķīles,
- in-novads ta' Inčukalna,
- in-novads ta' Jaunjelgavas,
- in-novads ta' Ķeguma,
- in-novads ta' Līgatnes,
- in-novads ta' Mālpils,
- in-novads ta' Neretas,
- in-novads ta' Ropažu,
- in-novads ta' Salas,
- in-novads ta' Siguldas,
- in-novads ta' Vecumnieku,
- in-novads ta' Viesītes.

## 3. Il-Litwanja

Dawn iż-żoni fil-Litwanja:

- fir-rajono savivaldybė (id-distrett) ta' Jurbarkas, is-seniūnija (il-municipalitajiet) ta' Raudonės, Veliuonos, Seredžiaus u Juodaičių
- fir-rajono savivaldybė ta' Pakruojis, is-seniūnija ta' Klovainių, Rozalimo u Pakruojo,
- fir-rajono savivaldybė ta' Panevežys, is-seniūnija ta' Krekenavos, Uplytės, Naujamiesčio u Smilgių,
- fir-rajono savivaldybė ta' Raseiniai, is-seniūnija ta' Ariogalos, Ariogalos miestas, Betygalos, Pagojukų u Šiluvos,
- fir-rajono savivaldybė ta' Šakiai, is-seniūnija ta' Plokščių, Kriūkų, Lekėčių, Lukšių, Griškabūdžio, Barzdų, Žvirgždaičių, Sintautų, Kudirkos Naumiesčio, Slavikų, Šakių,
- ir-rajono savivaldybė ta' Pasvalys,
- ir-rajono savivaldybė ta' Vilkaviškis,
- ir-rajono savivaldybė ta' Radviliškis,
- is-savivaldybė ta' Kalvarija,



- is-savivaldybė ta' Kazlu Ruda,
- is-savivaldybė ta' Marijampolė.

#### 4. Il-Polonja

Dawn iż-żoni fil-Polonja:

Fil-województwo (il-provinċja) ta' Podlaskie:

- il-gminy ta' Augustów bil-bliet ta' Augustów, Nowinka, Płaska, Sztabin and Bargłów Kościelny fil-powiat ta' augustowski,
- il-gminy ta' Choroszcz, Juchnowiec Kościelny, Suraż, Turośń Kościelna, Tykocin, Łapy, Poświętne, Zawady, Dobrzyniewo Duże u parti minn Zabłudów (il-parti fil-Lbić tal-gmina ddelimitata bil-linja maħluqa mit-triq numru 19 u estiża bit-triq numru 685) fil-powiat ta' białostocki,
- il-gminy ta' Czyże, Hajnówka bil-bliet ta' Hajnówka, Dubicze Cerkiewne, Kleszczel u Czeremcha fil-powiat ta' hajnówka,
- il-gminy ta' Grodzisk, Dziadkowice u Milejczyce fil-powiat ta' siemiatycki,
- il-gminy ta' Kobylin-Borzemy, Kulesze Kościelne, Sokoły, Wysokie Mazowieckie bil-bliet ta' Wysokie Mazowieckie, Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo u Ciechanowiec fil-powiat ta' wysokomazowiecki,
- il-powiat sejneński,
- il-gminy (il-municipalitajiet) ta' Rutka-Tartak, Szypliszki, Suwałki, Raczki fil-powiat ta' suwalski,
- il-gminy ta' Rutki fil-powiat ta' zambrowski,
- il-gminy ta' Suchowola u Korycin fil-powiat ta' sokólski,
- il-powiat ta' bielski,
- il-powiat ta' M. Białystok,
- il-powiat ta' M. Suwałki,
- il-powiat ta' moniecki.

#### PARTI II

#### 1. L-Estonja

Dawn iż-żoni fil-Estonja:

- il-linn (il-belt) ta' Kallaste,
- il-linn ta' Rakvere,
- il-linn ta' Tartu,
- il-linn ta' Vändra,
- il-linn ta' Viljandi,
- il-maakond ta' Ida-Virumaa,
- il-maakond ta' Põlvamaa,
- il-maakond ta' Raplamaa,
- il-parti tal-vald ta' Kuusalu li tinsab fin-Nofsinhar tat-triq numru 1 (E20),
- il-parti tal-vald ta' Palamuse li tinsab fil-Lvant tal-linja ferrovjarja ta' Tallinn-Tartu,
- il-parti tal-vald ta' Pärsti li tinsab fil-Punent tat-triq numru 24126,
- il-parti tal-vald ta' Suure-Jaani li tinsab fil-Punent tat-triq numru 49,
- il-parti tal-vald ta' Tabivere li tinsab fil-Lvant tal-linja ferrovjarja ta' Tallinn-Tartu,
- il-parti tal-vald ta' Tamsalu li tinsab fil-Grigal tal-linja ferrovjarja ta' Tallinn-Tartu,

- il-parti tal-vald ta' Tartu li tinsab fil-Lvant tal-linja ferrovjarja ta' Tallinn-Tartu,
- il-parti tal-vald ta' Viiratsi li tinsab fil-Punent tal-linja ddefinita mill-parti tal-Punent tat-triq numru 92 sa salib it-toroq li jagħti għat-triq numru 155, u mbagħad it-triq numru 155 sa salib it-toroq li jagħti għat-triq numru 24156, u t-triq numru 24156 sakemm taqşam ix-xmara Verilaske, u mbagħad ix-xmara Verilaske sakemm tilhaq il-fruntiera tan-Nofsinhar tal-vald,
- il-vald ta' Abja,
- il-vald ta' Aegviidu,
- il-vald (il-municipalità) ta' Alatskivi,
- il-vald ta' Anija,
- il-vald ta' Häädemeeste,
- il-vald ta' Haaslava,
- il-vald ta' Halliste,
- il-vald ta' Kadrina,
- il-vald ta' Kambja,
- il-vald ta' Karksi,
- il-vald ta' Kasepää,
- il-vald ta' Kõpu,
- il-vald ta' Kose,
- il-vald ta' Kõue,
- il-vald ta' Laekvere,
- il-vald ta' Luunja,
- il-vald ta' Mäksa,
- il-vald ta' Meeksi,
- il-vald ta' Pala,
- il-vald ta' Peipsiääre,
- il-vald ta' Piirissaare,
- il-vald ta' Rakvere,
- il-vald ta' Saarde,
- il-vald ta' Saare,
- il-vald ta' Surju,
- il-vald ta' Tahkuranna,
- il-vald ta' Tapa,
- il-vald ta' Vändra,
- il-vald ta' Vara,
- il-vald ta' Vinni,
- il-vald ta' Võnnu.

## 2. Il-Latvja

Dawn iż-żoni fil-Latvja:

- in-novads ta' Krimuldas,
- fin-novads ta' Limbažu, il-pagasti ta' Skultes, Vidridžu, Limbažu u Umurgas,
- fin-novads ta' Ogres, il-pagasti ta' Krapes, Ķeipenes, Lauberes, Madlienas, Mazozolu, Mengeles u Taurupes,

- in-novads ta' Priekuļu,
- fin-novads ta' Salacgrīvas, il-pagasts ta' Liepupes,
- in-novads ta' Aizkraukles,
- in-novads ta' Aknīstes,
- in-novads ta' Alūksnes,
- in-novads ta' Apes,
- in-novads ta' Baltinavas,
- in-novads ta' Balvi,
- in-novads ta' Cēsu,
- in-novads ta' Cesvaines,
- in-novads ta' Ērgļū,
- in-novads ta' Gulbenes,
- in-novads ta' Ilūkstes,
- in-novads ta' Jaunpiepalgas,
- in-novads ta' Jēkabpils,
- in-novads ta' Kocēnu,
- in-novads ta' Kokneses,
- in-novads ta' Krustpils,
- in-novads ta' Lielvārdes,
- in-novads ta' Līvānu,
- in-novads ta' Lubānas,
- in-novads ta' Madonas,
- in-novads ta' Pārgaujas,
- in-novads ta' Pļaviņu,
- in-novads ta' Raunas,
- in-novads ta' Rugāju,
- in-novads ta' Saulkrastu,
- in-novads ta' Sējas,
- in-novads ta' Skrīveru,
- in-novads ta' Smiltenes,
- in-novads ta' Varakļānu,
- in-novads ta' Vecpiebalgas,
- in-novads ta' Viļakas,
- ir-republikas pilsēta (il-belt) ta' Jēkabpils;
- ir-republikas pilsēta ta' Valmiera.

### 3. Il-Litwanja

Dawn iż-żoni fil-Litwanja:

- fir-rajono savivaldybė (ir-rahal distrettwali) ta' Anykščiai, is-seniūnija ta' Andrioniškis, Anykščiai, Debeikiai, Kavarskas, Kurkliai, Skiemonys, Traupis, Troškūnai, u l-parti ta' Svėdasai li tinsab fin-Nofsinar tat-triq Nru 118,
- fir-rajono savivaldybė ta' Jonava, is-seniūnija ta' Šilų, Bukonių u fis-seniūnija ta' Žemiuų, il-kaimas (ir-rahal) ta' Biliušiai, Drobiškiai, Normainiai II, Normainėliai, Juškonys, Pauliukai, Mitėniškiai, Zofijauka, Naujokai,

- fir-rajono savivaldybė ta' Kaišiadorys, is-seniūnija ta' Kaišiadorių apylinkės, Kruonio, Nemaitonių, Paparčių, Žašlių, Žiežmarių, Žiežmarių apylinkės u l-parti tas-seniūnija ta' Rumšiškių li tinsab fin-Nofsinhar tat-triq N. A1,
- fir-rajono savivaldybė ta' Kaunas, is-seniūnija ta' Akademijos, Alšėnų, Babtų, Batniavos, Čekiškės, Domeikavos, Ežerėlio, Garliavos, Garliavos apylinkių, Kačerginės, Kulautuvos, Linksmakalnio, Raudondvario, Ringaudų, Rokų, Samylų, Taurakiemio, Užliedžių, Vilkijos, Vilkijos apylinkių u Zapyškio,
- fir-rajono savivaldybė ta' Kėdainiai, is-seniūnija ta' Josvainių, Pernaravos, Krakių, Dotnuvos, Gudžiūnų, Surviliškio, Vilainių, Truskavos, Šėtos, Kėdainių miesto,
- fir-rajono savivaldybė ta' Panevėžys, is-seniūnija ta' Karsakiškio, Miežiškių, Pajstrio, Panevėžio, Ramygalos, Raguvos, Vadoklių u Velžio,
- fir-rajono savivaldybė ta' Šalčininkai, is-seniūnija ta' Jašiūnų, Turgelių, Akmenynės, Šalčininkų, Gerviškių, Butrimonių, Eišiškių, Poškonių, Dieveniškų
- fir-rajono savivaldybė ta' Varėna, is-seniūnija ta' Kaniavos, Marcinkonių, Merkinės,
- il-miesto savivaldybė (il-belt tal-muniċipalità) ta' Alytus,
- il-miesto savivaldybė ta' Kaišiadorys,
- il-miesto savivaldybė ta' Kaunas,
- il-miesto savivaldybė ta' Panevėžys,
- il-miesto savivaldybė ta' Vilnius,
- ir-rajono savivaldybė ta' Alytus,
- ir-rajono savivaldybė ta' Biržai,
- ir-rajono savivaldybė ta' Druskininkai,
- ir-rajono savivaldybė ta' Lazdijai,
- ir-rajono savivaldybė ta' Prienai,
- ir-rajono savivaldybė ta' Širvintos,
- ir-rajono savivaldybė ta' Ukmergė,
- ir-rajono savivaldybė ta' Vilnius,
- is-savivaldybė (il-muniċipalità) ta' Birštonas,
- is-savivaldybė ta' Elektrenai.

#### 4. Il-Polonja

Dawn iż-żoni fil-Polonja:

Fil-województwo (il-provincja) ta' Podlaskie:

- il-gminy ta' Czarna Białostocka, Supraśl, Wasilków u parti minn Zabłudów (il-parti fil-Grigal tal-gmina iddelimitata bil-linja maħluqa mit-triq numru 19 u estiża bit-triq numru 685) fil-powiat ta' białostocki,
- il-gminy ta' Dąbrowa Białostocka, Janów, Nowy Dwór u Sidra fil-powiat ta' sokólski,
- il-gminy ta' Lipsk fil-powiat ta' augustowski,
- il-gminy ta' Narew, Narewka u Białowieża fil-powiat ta' hajnowski.

#### PARTI III

##### 1. L-Estonja

Dawn iż-żoni fl-Estonja:

- il-linn ta' Elva,
- il-linn ta' Jõgeva,

- il-linn ta' Pöłtsamaa,
- il-linn ta' Võhma,
- il-maakond ta' Järvamaa,
- il-maakond ta' Valgamaa,
- il-maakond ta' Võrumaa,
- il-parti tal-vald ta' Palamuse li tinsab fil-Punent tal-linja ferrovjarja ta' Tallinn-Tartu,
- il-parti tal-vald ta' Pärsti li tinsab fil-Lvant tat-triq numru 24126,
- il-parti tal-vald ta' Suure-Jaani li tinsab fil-Lvant tat-triq numru 49,
- il-parti tal-vald ta' Tabivere li tinsab fil-Punent tal-linja ferrovjarja ta' Tallinn-Tartu,
- il-parti tal-vald ta' Tamsalu li tinsab fil-Lbiċ tal-linja ferrovjarja ta' Tallinn-Tartu,
- il-parti tal-vald ta' Tartu li tinsab fil-Punent tal-linja ferrovjarja ta' Tallinn-Tartu,
- il-parti tal-vald ta' Viiratsi li tinsab fil-Lvant tal-linja ddefinita mill-parti tal-Punent tat-triq numru 92 sa salib it-toroq li jagħti għat-triq numru 155, u mbagħad it-triq numru 155 sa salib it-toroq li jagħti għat-triq numru 24156, u t-triq numru 24156 sakemm taqsam ix-xmara Verilaske, u mbagħad ix-xmara Verilaske sakemm tilhaq il-fruntiera tan-Nofsinhar tal-vald,
- il-vald ta' Jõgeva,
- il-vald ta' Kolga-Jaani,
- il-vald ta' Konguta,
- il-vald ta' Kõo,
- il-vald ta' Laeva,
- il-vald ta' Nõo,
- il-vald ta' Paistu,
- il-vald ta' Pajusi,
- il-vald ta' Pöłtsamaa,
- il-vald ta' Puhja,
- il-vald ta' Puurmani,
- il-vald ta' Rakke,
- il-vald ta' Rannu,
- il-vald ta' Rõngu,
- il-vald ta' Saarepeedi,
- il-vald ta' Tähtvere,
- il-vald ta' Tarvastu,
- il-vald ta' Torma,
- il-vald ta' Ülenurme,
- il-vald ta' Väike-Maarja.

## 2. Il-Latvja

Dawn iż-żoni fil-Latvja:

- fin-novads ta' Limbažu, il-pagasti ta' Viļķenes, Pāles u Katvaru,
- fin-novads ta' Salacgrīvas, il-pagasti ta' Ainažu u Salacgrīvas,
- in-novads ta' Aglonas,
- in-novads ta' Alojās,

- in-novads ta' Beverīnas,
- in-novads ta' Burtņieku,
- in-novads ta' Ciblas,
- in-novads ta' Dagdas,
- in-novads ta' Daugavpils,
- in-novads ta' Kārsavas,
- in-novads ta' Krāslavas,
- in-novads ta' Ludzas,
- in-novads ta' Mazsalacas,
- in-novads ta' Naukšēnu,
- in-novads ta' Preiļu,
- in-novads ta' Rēzeknes,
- in-novads ta' Riebiņu,
- in-novads ta' Rūjienas,
- in-novads ta' Strenču,
- in-novads ta' Valkas,
- in-novads ta' Vārkavas,
- in-novads ta' Viļānu,
- in-novads ta' Zilupes,
- ir-republikas pilsēta ta' Daugavpils;
- ir-republikas pilsēta ta' Rēzekne.

### 3. Il-Litwanja

Dawn iż-żoni fil-Litwanja:

- fir-rajono savivaldybė ta' Anykščiai, is-seniūnija ta' Viešintos u l-parti tas-seniūnija ta' Svėdasai li tinsab fit-Tramuntana tat-triq numru 118,
- fir-rajono savivaldybė ta' Jonava, is-seniūnija ta' Upninkų, Ruklos, Dumsių, Užusalių, Kulvos u, fis-seniūnija ta' Žeimiai, il-kaimas Akliai, Akmeniai, Barsukinė, Blauzdžiai, Gireliai, Jagėlava, Juljanava, Kuigaliai, Liepkalniai, Martynišķiai, Milašiškiai, Mimaliai, Naujasodis, Normainiai I, Paduobiai, Palankesiai, Pamelnýtėlė, Pėdžiai, Skrynės, Svalkeniai, Terespolis, Varpėnai, Žeimių gst., Žieveliškiai u Žeimių miestelis,
- fir-rajono savivaldybė ta' Kaišiadorys, is-seniūnija ta' Palomenės, Pravieniškų u l-parti tas-seniūnija ta' Rumšiškų li tinsab fit-Tramuntana tat-triq N. A1,
- fir-rajono savivaldybė ta' Kaunas, is-seniūnija ta' Vandžiogalos, Lapių, Karmėlavos u Neveronių,
- fir-rajono savivaldybė ta' Kėdainiai, is-seniūnija ta' Pelėdnagių,
- fir-rajono savivaldybė ta' Šalčininkai, is-seniūnija ta' Baltosios Vokės, Pabarės, Dainavos, Kalesninkų,
- fir-rajono savivaldybė ta' Varėna, is-seniūnija ta' Valkininkų, Jakėnų, Matuizų, Varėnos, Vydenių,
- il-miesto savivaldybė ta' Jonava,
- ir-rajono savivaldybė ta' Ignalina,
- ir-rajono savivaldybė ta' Kupiškis,
- ir-rajono savivaldybė ta' Moletai,
- ir-rajono savivaldybė ta' Rokiškis,
- ir-rajono savivaldybė ta' Švencionys,
- ir-rajono savivaldybė ta' Trakai,

- ir-rajono savivaldybė ta' Utena,
- ir-rajono savivaldybė ta' Zarasai,
- is-savivaldybe ta' Visaginas.

#### 4. Il-Polonja

Dawn iż-żoni fil-Polonja:

Fil-województwo (il-provinċja) ta' Podlaskie:

- il-gminy ta' Gródek u Michałowo fil-powiat ta' Białostok,
- il-gminy ta' Krynki, Kuźnica, Sokółka u Szudziałowo fil-powiat ta' sokólski.

PARTI IV

#### L-Italja

Dawn iż-żoni fl-Italja:

iż-żoni kollha ta' Sardinja.”

---